

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 75 (1966)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

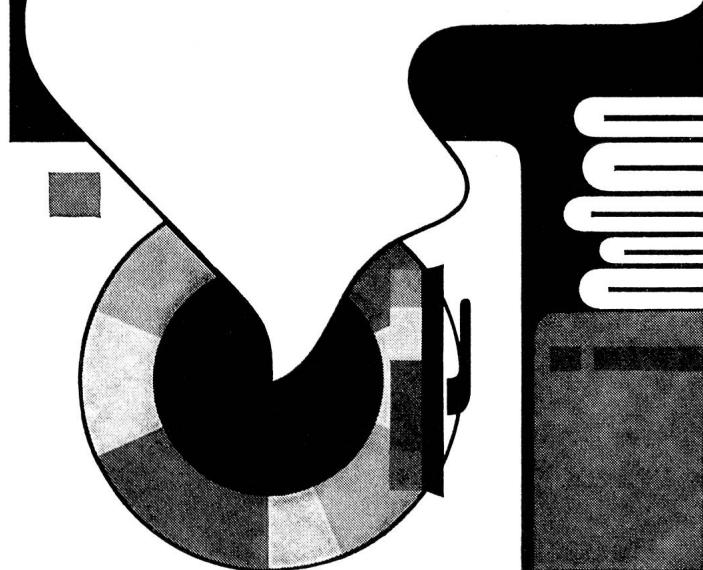
**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SSS**

# Produkte

für  
jedes  
Wasser-  
jede  
Maschine



**vaco**

kalkbeständiges  
Vor- und Klarwaschmittel

**alba**

Vollwaschmittel  
auf der Basis von reiner Seife

**supal**

sehr kalkbeständiges Universal-  
Waschmittel **ohne** Bleichmittel

**suptin**

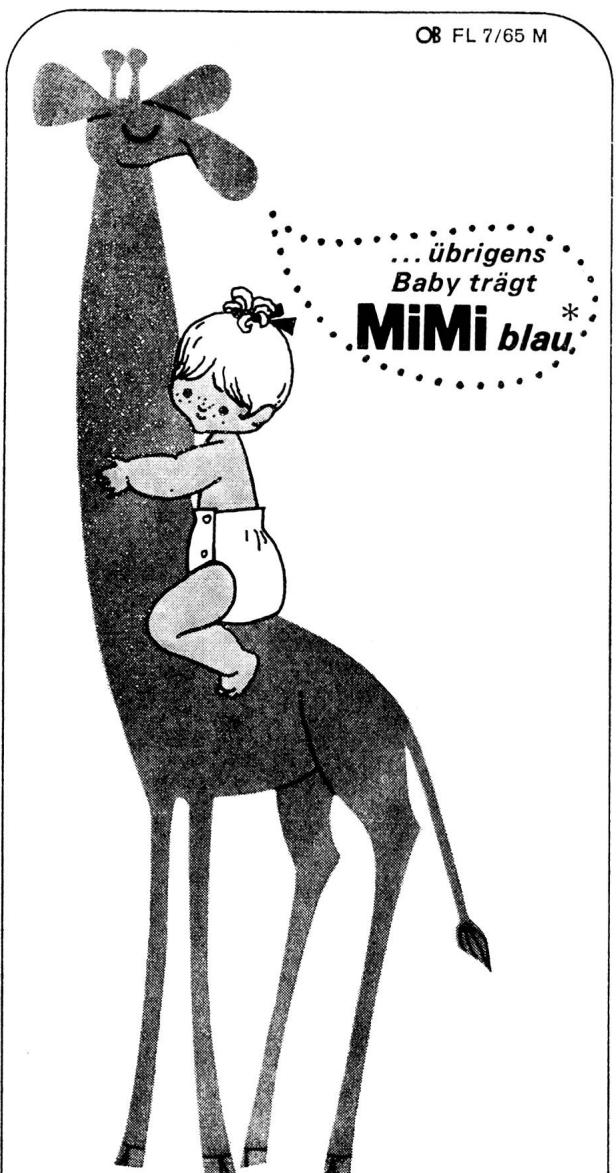
sehr kalkbeständiges Universal-  
Waschmittel **mit** Bleichmittel

# Van Baerle

Chemische Fabrik  
Münchenstein, Tel. 061 46 89 00

GO

OB FL 7/65 M



\* MiMi-blau, die zart-schonende, neue  
schwedische Wegwerfwindel der FLAWA

Die Wegwerfwindel mit so vielen, guten und  
wohltuenden Eigenschaften!

Sammetweiches Anschmiegen an das Körper-  
chen. Formgerecht. Keine «Ribbel» mehr. Aller-  
grösste Saugkraft. Leicht zu vernichten. Kein  
lästiges Windelwaschen.

Deshalb unentbehrlich zu  
Hause, auf der Reise und  
in den Ferien.

30 Stück Fr. 4.50

## MiMi blau

die Windelpackung  
mit den Tierchen!



H-6-66

**RUHIG**  
schlägt Ihr  
nervöses  
Herz mit

# Zellers Herz- und Nerventropfen

Beruhigend, krampflösend, zirkulationsfördernd. Ein reines Heilpflanzenpräparat

Erhältlich in Apotheken und Drogerien

Flüssig: Fr. 4.40 und Fr. 8.20  
Kurpackung (4 gr. Fl.) Fr. 27.—  
Dragées: Dose (60 Drag.) Fr. 3.60  
Kurpackung (350 Drag.) Fr. 18.—

**Benteli**

Buchdruck  
Offsetdruck Verlag  
3018 Bern  
Telefon 031 66 39 11

Ihre Drucksache ist die Visitenkarte Ihrer Persönlichkeit oder Firma. Überlassen Sie deshalb nichts dem Zufall. Dürfen wir Sie fachmännisch beraten?  
Wir freuen uns darauf.



Sonnenstoren  
Verdunkelungsstoren  
Lamellenstoren  
Rolladen  
Jalousieladen

**Hermann Kästli & Sohn Bern**

Storenfabrik

Telefon (031) 51 15 96

*Schäden durch Feuchtigkeit?*

Sichere Abhilfe schaffen die automatischen

**Elektro-Entfeuchter DEHUMYD**

Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgrösse und Temperatur. - Vorteilhaft für Bau-Austrocknung. Günstige Mietbedingungen.

Fabrikation und Vertrieb

# Pretema AG

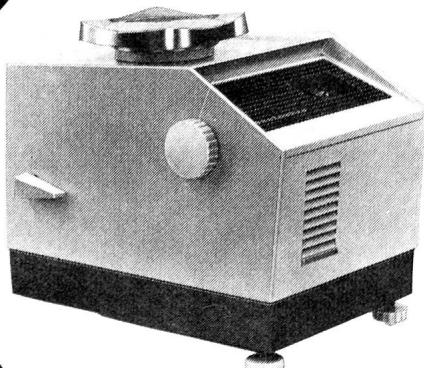
8903 BIRMENDORF-ZÜRICH  
Tel. 051 95 47 11

Neue oberschalige Präzisionswaagen mit Digitalskalen, Serie 2200  
6 verschiedene Modelle  
Wägebereich von 160 bis 5000 g,  
Belastbarkeit von 170 bis 8000 g.  
Prospekte, Angebote und Vorführungen auf Wunsch.

sartorius

Petersgraben 33

Tel. 061 23 22 64



**Carl Bittmann Basel**



# Jurassische Bettfedern- fabrik

Gegründet 1834

Qualitäts-Bettzeug  
für Spitäler  
und Anstalten

**Charles Schoppig**  
**2800 Delsberg**

Bernerstrasse 4  
Telefon 066 21449

Bezugsquellen-Nachweis

Suchen Sie für Ihr Personal eine Bekleidung, die wirklich zweckmäßig ist und dabei auch nett aussieht? Wie gefällt Ihnen dieses Modell?

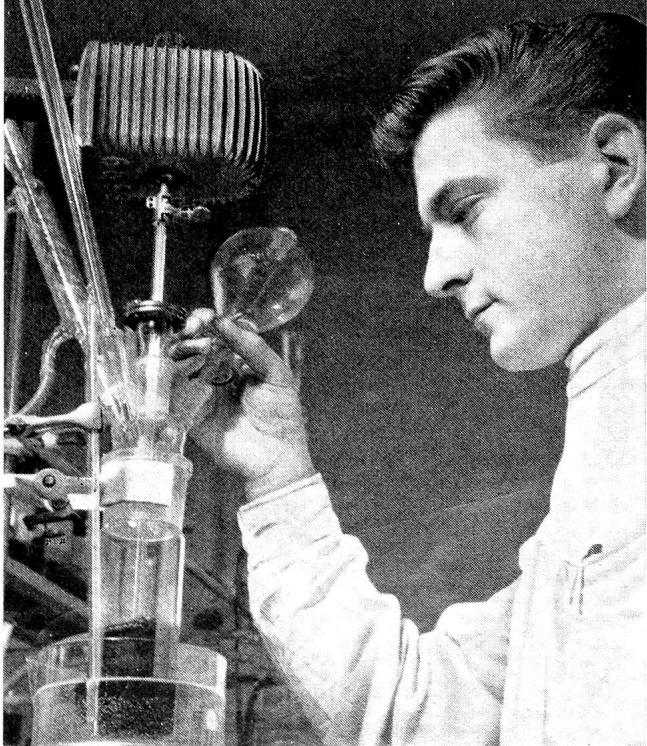
Es ist aus "TERYLENE" mit Baumwolle, bügelfrei und damit einfach zu pflegen... rasch gewaschen und sofort wieder gebrauchsbereit! Es trägt sich leicht und angenehm und darf auch strapaziert werden.

Pfeiffer & Co.  
Wäschefabrik  
8753 Mollis  
Tel. 058 / 4 4164

Tissu Müller Seon



**Geistlich Arzneimittel  
aus eigener Forschung**



in jeder Spezialausführung und für alle Zwecke

**Tuch- und Deckenfabriken  
SCHILD AG**  
Bern und Liestal

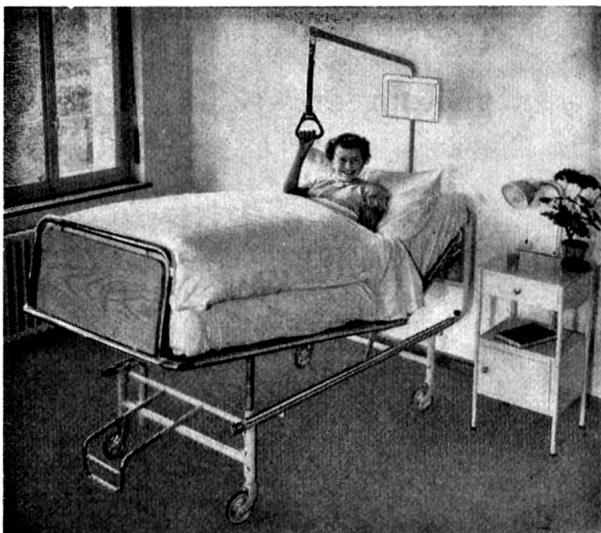
# Klimaanlagen Ventilationsanlagen

durch die Spezialfirma

# SIFRAG

Bern 031 / 66 25 25  
Zürich 051 / 25 15 51  
Basel 061 / 43 92 60  
Lausanne 021 / 23 74 09

## Hochlager- Krankenbetten und übriges Krankenmobilier



immer tadellos und vorteilhaft durch

**Basler Eisenmöbelfabrik AG Sissach**

vorm. Th. Breunlin & Cie. Tel. (061) 85 17 91

## Sportrite

SCHWEIZER FABRIKAT

Basketballschuh mit  
gleitsicherer Gummisohle.  
Breite Passform. Knöchelschutz,  
in blauweiss oder  
schwarzweiss

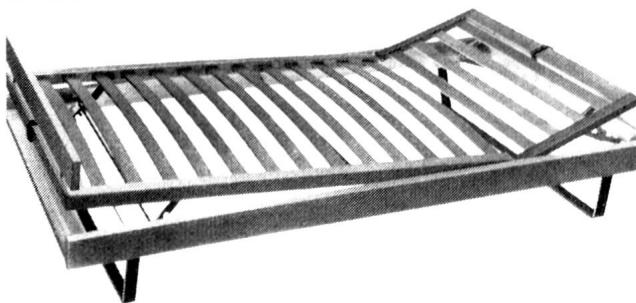
Gr. 30-35

7<sup>90</sup>

Gr. 36-42 8.90  
Gr. 43-45 9.90



Aus unserer  
Produktion:



## Betten für Schwesternhäuser Betten für Notunterkünfte



Peerless-Bettwarenfabriken

**A. Fröhlich & Co.**  
**9202 Gossau SG**

Telefon 071 85 38 11

## HABIS TEXTIL AG

Buntgewebe

fabriziert:

gebleichte und gefärbte Stoffe «Sanfor»

technische Tücher

Matratzendrilche

Barchentbettücher

**FLAWIL**



Wo man Sport treibt, werden „JUNKER“-Kleider getragen.



**MAX JUNKER AG BERN**  
SPORTKLEIDERFABRIK

**Pedolin**  
Kleiderfärberei & chemische  
Waschanstalt  
  
CHUR

sorgfältige, individuelle Bedienung  
kurze Lieferfristen

## H. Mumprecht

Eisenbau-Werkstätte

Bern

Gartenstrasse 23

Telefon 031 25 36 61

Eisenkonstruktionen  
Metallbau  
Schlosserarbeiten

### Herrliche Frische

BEAUTY BAR  
**Sibonet**

Ihrer Haut durch Pflege  
mit der kosmetischen  
Feinseife Sibonet. Sie  
reinigt vorzüglich und  
nährt die Haut gleich-  
zeitig.

Sibonet enthält 33% Hautcrème. Angenehmes Parfum.

## Seifenfabrik Schnyder Biel 7

**BRACHER NOBS AG**  


Strassen- u. Tiefbauunternehmung

Bern Stauffacherstrasse 40 Telefon 031 41 98 23

Neuzeitliche Beläge Pflästerungen Kanalisationen  
Erd- und Baggerarbeiten

**fama**  
Gebrüder Matter AG Källiken  
Buntweberei und Litzenfabrik mit eigener Färberei und Bleicherei Thermoplast-Spritzwerk

## LUCUL

Bouillons  
und Suppen  
für höchste  
Ansprüche

LUCUL Nährmittelfabrik AG Zürich 11/52



Sämtliche Drucksachen in  
Buch- und  
Offsetdruck  
liefert prompt und einwandfrei

**Fr. Rickli Söhne AG Bern**

Moserstrasse 52  
Telefon 031 41 95 23

**KÄSTLI +  
NACHFOLGER E. SPYCHER**

**BAUUNTERNEHMUNG BERN**  
SEFTIGENSTR. 41 TEL. 031/462333

Tuch- und Wolldeckenfabrik



**Beverin AG  
Schauenberg**

Thusis GR

Spezialisiert in:  
Wolldecken f. Betten, Camping u. Lager

**Das Spezialgeschäft  
bekannt für:**

Individuelle Beratung  
durch Fachleute.  
Große Auswahl aller Weltmarken.  
Schnellen Versand  
für Fotoarbeiten.  
8-mm-Mietfilme

**FOTO  
Zumstein**

Spezialgeschäft für Foto + Kino  
Kasinoplatz 8, Bern Tel. 031 222113

**Für Deckbetten, Kissen  
Matratzenschoner**



- Qualitäten

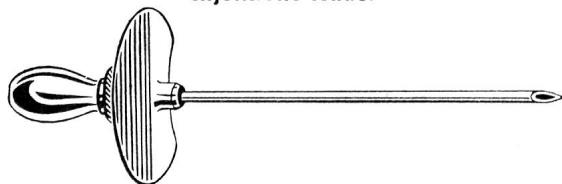
Bezugsquellennachweis:

**Bettfedernfabrik «Waldhof»  
Carl Kyburz AG 3122 Kehrsatz**

Telefon (031) 54 31 24

**DELVO**

Die schweizerische Qualitäts-  
Injektions-Nadel



Fabrikant: Adrien Delémont, Biel  
Verkauf durch Fachhandel

Jederzeit  
Gesund durch  
**Eptinger**  
Mineral-  
und Tafelwasser  
und  
**Pepita**  
Grapefruitsaft + Mineralwasser  
für Jedermann

**OSKAR frick** EIDG. DIPL.  
MALERMEISTER

**OSKAR frick** MALEREI  
UND GIPSEREI

**OSKAR frick** STADTBACHSTRASSE 44  
BERN TELEPHON 232727



**Bauunternehmung  
Bern**

**Hochbau  
Tiefbau  
Zimmerei  
Schreinerei**

**Einmach- und  
Konfitürenglas**

**«Bülach Universal»**

mit 8 cm weiter Öffnung

**Vorräte für den Winter!**

**Ein Einmach-Typ:**



Konfitüre heiss einfüllen in die vorgewärmeden, luftdicht verschliessenden Einmachgläser «Bülach-Universal». Es handelt sich um das gleiche Vorgehen wie beim Heisseinfüllen von Früchten, das viele Hausfrauen schon lange kennen. Zucker können Sie nach Belieben beigeben. Auch ohne das Auflegen einer in Alkohol getauchten Papierscheibe bildet sich kein Schimmel mehr, und die Konfitüre trocknet nicht ein. Genaue Angaben finden Sie in unserer gelben Broschüre «Einmachen leicht gemacht». Preis 50 Rp. In den Haushaltgeschäften oder direkt von uns gegen Einsendung von Briefmarken.

Glashütte Bülach AG

**Baumwoll-Spinnerei  
und -Weberei  
Wettingen / Aargau**

Baumwolltücher glatt, geköpft und gemustert in roh, gebleicht und gefärbt

**Spezialitäten:** Leintuchstoffe und Bazin, Berufskleiderstoffe, Imitat- und Voll-Popeline uni, façonierte und bunt, Struktur- und Gardinenstoffe, Bunt- und Fantasie-Gewebe, breite Spanncalicots und Stramine sowie Gewebe für technische Zwecke.

**FISCHER & CO.  
Säckefabrik**

Neue Säcke aus Geweben aller Art  
Textilien, Filter- und Presstücher  
An- und Verkauf gebrauchter Säcke  
«Fischbein» Sackzunähmaschine

**ROMANSHORN TG**  
Telefon 071/63 16 12

AKTIENGESELLSCHAFT  
**E. GIRARDET & CIE.**  
WOLLDECKENFABRIK  
**LA SARRAZ** vd

Fabrikation von Wolldecken aller Art.  
Schweiz. Alleinersteller der THERMODECKE G,  
Patent THERMOTEX

**EMKA-**  
**Teppich- und Wolldecken-  
klopfanlagen**

Flugaschenabsauganlagen für Kesselhäuser, Industrie-  
Staubsauger, Materialtransportanlagen

**Ernst Eisenhut**

EMKA-Entstaubungsanlagen, 8542 Wiesendangen  
Telefon 052 3 72 30



BERN, Bubenbergplatz 10, Telefon (031) 22 33 11

# **Das ist neu an Ihrer Shell Station**

**Die GRATIS Reise-Dokumentation  
Die EURA RAPID Kamera von Ferrania  
für nur Fr. 24.90**

**1**

## **Die umfassende Shell Reise-Dokumentation**

vermittelt Ihnen jetzt jeder Shell Tankwart. Verlangen Sie beim nächsten Auftanken den Bon, versehen Sie ihn mit Ihrer Adresse, und übergeben Sie ihn der Post. In wenigen Tagen erhalten Sie eine handliche Sammlung wertvoller Ratschläge und Auskünfte, unter anderem eine Europa-Karte und ein preislich sehr günstiges, für alle Bedürfnisse geschaffenes Versicherungsangebot.

**2**

## **Das richtige Motor-Öl für den Sommer**

Shell Super Motor Oil schützt Lager, Kolbenlaufflächen usw. auf die sichere Art – auch bei sommerlicher Gluthitze, wenn Ihr Wagen stundenlang über Autobahnen jagt oder vollbepackt starke Steigungen bewältigen muss.

**3**

## **Die neue EURA RAPID Kamera von Ferrania**

zum erstaunlich niedrigen Preis von Fr. 24.90 – die vollkommene «Schnellkamera» für das Auto – passt in jedes Handschuhfach!

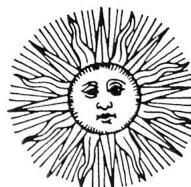
**Ferrania-Filme** im besonderen Multipack – so vorteilhaft nur an der Shell Station, wo Sie einen ausführlichen Prospekt mit dem speziellen Film-Bon im Wert von Fr. 1.– erhalten.

**Immer etwas Neues  
an Ihrer Shell Station**



# **Wandern Sie? Wandern Sie!**

**Aber wandern Sie  
in  
BALLY**



leicht

geschmeidig

gehfreudig



Mod. Partner



Mod. Bijou



Mod. Fuorcla

**Für  
rationelle,  
schnelle  
und konstante  
Röntgenfilm-  
entwicklung :**

**DIE PAKO  
ENTWICKLUNGS-  
AUTOMATEN**

**Pakorol X**

bis 180 Filme pro Stunde

**Pakorol XM**

bis 110 Filme pro Stunde

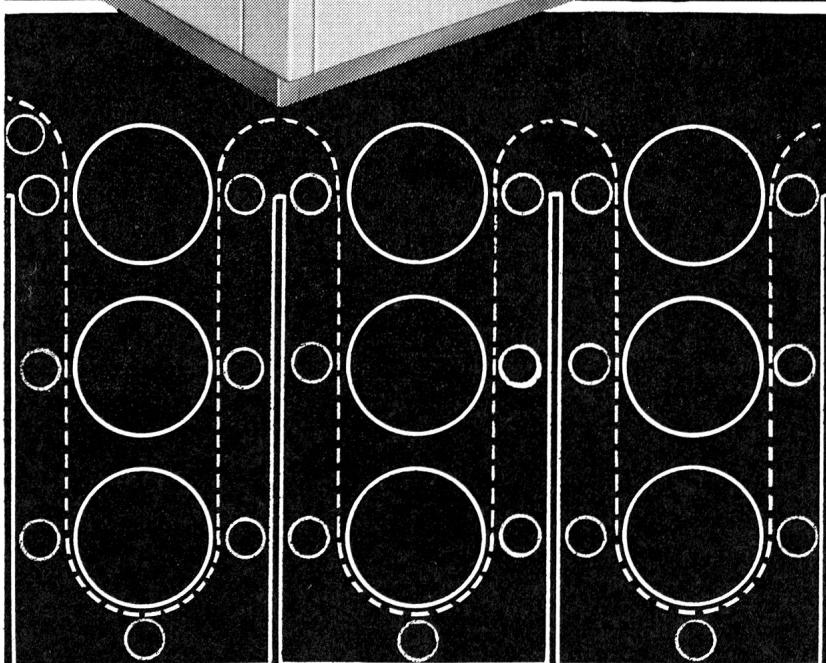
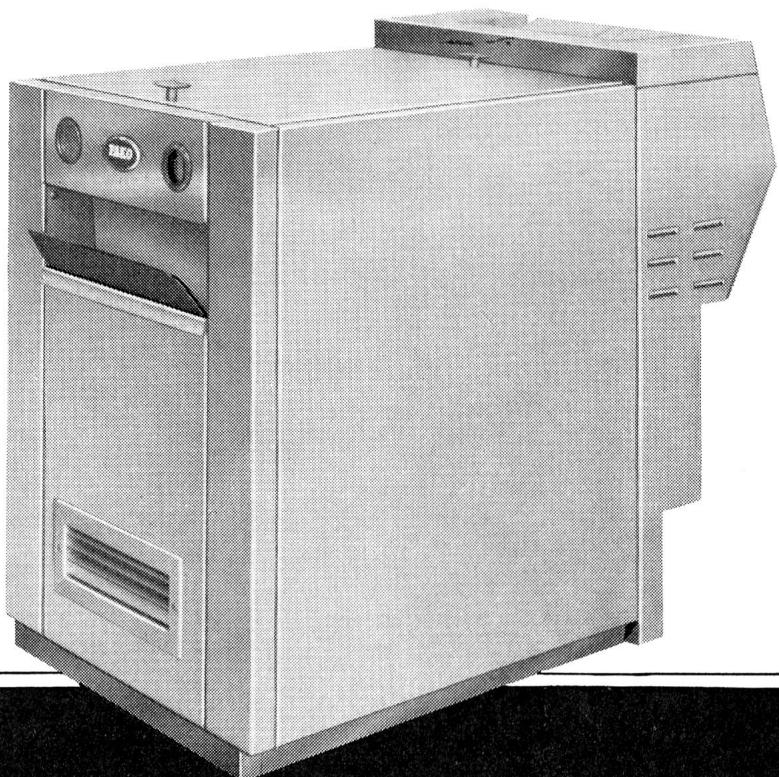
Die kleinste  
Entwicklungsmaschine

**Pakorol XF**

bis 65 Filme pro Stunde.  
Auch mit automatischem  
Lademagazin

PAKOROL : Pako Corporation U.S.A.

137 D(266)



Agfa-Gevaert, Europas größtes Photounternehmen, verfügt über langjährige Erfahrungen mit den vielfach erprobten PAKO-Entwicklungs-Automaten.

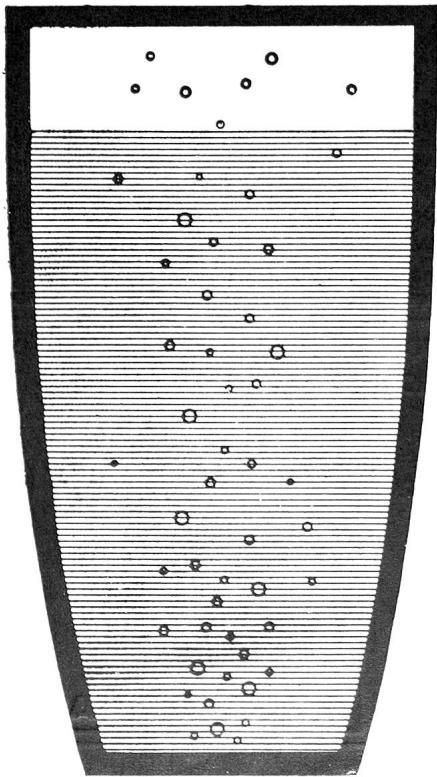
Unsere Spezialisten stehen Ihnen für Beratung und Wartung zur Verfügung.

Ausführliche Unterlagen auf Anfrage:  
AGFA-GEVAERT AG/SA, 4000 Basel 6

**PAKOROL**  
**GEVAERT**

**AGFA-GEVAERT**

# Spitzenprodukte der schweizerischen Mineralquellen



Elmer-Citro  
*Romanette*  
*Orangina*  
Eptinger  
**VIVI-KOLA**  
**Zurzacher**  
**EXTRA**  
**HENNIEZ**  
Lithiaz  
**Pepita**  
**PASSUGGER**  
**Weissenbürger**